

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft. Er tritt am 1. Januar 2011 außer Kraft.

**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Jagd gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Dezember 2010

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe  
B. LUTGEN

—————  
VERTALING

**WAALSE OVERHEIDSDIENST**

N. 2010 — 4342

[C - 2010/27259]

**23 DECEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot tijdelijke afwijking van het besluit van de Waalse Regering van 28 mei 2003 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoeding van grof wild**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 februari 1882 op de jacht, artikel 12ter, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 28 mei 2003 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoeding van grof wild;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de huidige strenge weersomstandigheden, geheel in het bijzonder de bevroren sneeuwlaag die praktisch in het gehele verspreidingsgebied van het soort hert in het Waalse Gewest ligt;

Overwegende dat die weersomstandigheden de dieren beletten op natuurlijke wijze voedsel te vinden;

Overwegende dat die toestand ervoor zorgt dat de bosbestanden aanzienlijke schade door ontschorsing kunnen oplopen;

Overwegende dat de schade in de bossen onverwijld moet worden beperkt;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bos en Patrimonium;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Ter afwijking van artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 28 mei 2003 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoeding van grond wild wordt het aanvullend bijvoederen van grof wild toegelaten van 15 december 2010 tot en met 1 januari 2011 in biologisch homogene gebieden.

Voor het aanvullend bijvoederen van grof wild mag enkel hooi van grasachtige en peulgewassen gebruikt worden, met uitsluiting van elk kuilvoer, met inbegrip in de vorm van voordroogkuil.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en houdt van kracht te zijn op 1 januari 2011.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor de Jacht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 2010.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,  
B. LUTGEN

—————  
**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

F. 2010 — 4343

[C - 2010/27260]

**23 DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité et, plus particulièrement, l'article 38 du même décret;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, notamment l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007;

Vu la proposition de la CWaPE CD-10k09-CWaPE-306 du 9 novembre 2010;

Considérant qu'une réflexion approfondie est nécessaire vu l'importance des enjeux liés à la fixation de quotas à l'horizon 2020;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 15, § 1<sup>er</sup>, cinquième alinéa, dernière phrase, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2006 relatif à la promotion de l'électricité produite au moyen de sources d'énergie renouvelables ou de cogénération, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007, du 4 février 2010 et du 15 juillet 2010, les mots « 1<sup>er</sup> janvier 2011 » sont remplacés par « 1<sup>er</sup> octobre 2011 ».

**Art. 2.** A l'article 25, § 3, alinéa 3, du même arrêté, les mots « 31 décembre 2010 » sont remplacés par « 31 janvier 2011 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 4.** Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 décembre 2010.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

---

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4343

[C - 2010/27260]

**23. DEZEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 38;

Aufgrund des Erlasses vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, insbesondere des Artikels 15, § 1, 3. Absatz, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Vorschlags der CWaPE Nr. CD-10k09-CWaPE-306 vom 9. November 2010;

In der Erwägung, dass wegen der Bedeutung der Herausforderungen in Zusammenhang mit der Festlegung der Quoten bis 2020 eine tiefgehende Überlegung nötig ist;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 15, § 1, 5. Absatz, letzter Satz des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2006 über die Förderung des mittels erneuerbarer Energiequellen oder Kraft/Wärme-Kopplung erzeugten Stroms, in seiner durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007, vom 4. Februar 2010 und vom 15. Juli 2010 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "1. Januar 2011" durch den Wortlaut "1. Oktober 2011" ersetzt.

**Art. 2** - In Art. 25, § 3, 3. Absatz desselben Erlasses wird der Wortlaut "31. Dezember 2010" durch den Wortlaut "31. Januar 2011" ersetzt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Dezember 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4343

[C — 2010/27260]

**23 DECEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen of uit warmtekrachtkoppeling**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 38 van hetzelfde decreet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen en uit warmtekrachtkoppeling, inzonderheid op artikel 15, § 1, lid 3, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007;

Gelet op het voorstel van de CWaPE (Waalse energiecommissie) CD-10k09-CWaPE-306 van 9 november 2010;

Overwegende dat een grondige reflectie nodig is gelet op het grote belang van de vaststelling van de quota's tegen 2020;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 15, § 1, vijfde lid, van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2006 tot bevordering van de groene elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen en uit warmtekrachtkoppeling, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 20 december 2007, 4 februari 2010 en 15 juli 2010, wordt de datum « 1 januari 2011 » vervangen door de datum « 1 oktober 2011 ».

**Art. 2.** In artikel 25, § 3, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « 31 december 2010 » vervangen door de woorden « 31 januari 2011 ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2010 — 4344

[C — 2010/31596]

**9 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de erkenning van de verenigingen bedoeld in hoofdstuk V van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op artikel 23*duodecies*, §§ 2 en 7, van de Brusselse Huisvestingscode;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting, gegeven op 26 mei 2010;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 48.460/3, gegeven op 6 juli 2010, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Staatssecretaris voor Huisvesting,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Ordonnantie : de ordonnantie van 30 april 2009 ertoe strekkend een hoofdstuk V toe te voegen aan titel III van de Huisvestingscode betreffende de straffen in geval van woningleegstand, tot wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van het Gerechtelijke Wetboek;

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2010 — 4344

[C — 2010/31596]

**9 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'agrément d'associations visé au chapitre V du Code du Logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'article 23*duodecies*, §§ 2 et 7 du Code bruxellois du Logement;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement donné le 26 mai 2010;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n°48.460/3, donné le 6 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat en charge du Logement,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

1° Ordonnance : l'ordonnance du 30 avril 2009 visant à ajouter un chapitre V dans le titre III du code du logement relatif aux sanctions en cas de logement inoccupé, à modifier l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires et à modifier le Code judiciaire;